

FOGARAS ÉS VIDÉKE

Társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap.

Előfizetési ár:

Helyben házhoz hordva, vidékre postán küldve:
Egész évre 8 K., félévre 4 K., 1/4 évre 2 K.

Egyes szám ára 16 fillér.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség és kiadó-hivatal: Thierfeld D. könyvkereskedés.

A hirdetések díját jutányosan számítjuk.

Hirdetések és Nyílt tér díja előre fizetendő.

Kéziratokat nem adunk vissza.

A fogarasi ipar és kereskedelem fellendítésének eszközei.

Közzájon forog a panasz, iparunk kereskedelmünk pangása miatt. Ezen a termékeny fensikon, az Olt kies völgyén pedig régebben isten áldása volt, vagyonosodás, jólét és megelégedés tanúja volt régen a mai panasz, zugalódás, existenciák tönkre menése helyén. Nézzünk hát egy kissé a dolgok mélyére, mi lehet ennek a nagy változásnak az oka?

Bizonyos, hogy az életviszonyok alapos megváltozása idézi legelső sorban elő az általános vagyoni hanyatlást. A kultúra pénzbe kerül, ezt tudjuk jól mindannyian. A kultur ember igényei is nagyobbak. Életmódja, ruházata, lakása, szükségletei mind a Tegnagyobb mértékben eltérnek a régi világbeli egyszerűség és kevés igényűségtől. De azért ma már ebben is túlléptük a határt. A mai korról általában elmondhatjuk, hogy a túlzások kora. Mindenben a túlságig megyünk, mindenki sokkal többnek akar látszani mint a mi, — ez azután magával hozza a vetélkedést, az egymást túllicitálni akarást az egyes családok és a közélet rétegeiben is. Így áll elő azután az áldatlan helyzet, hogy senki sem tud kijönni bevételéből, évről-évre deficitel zárodik a legtöbb család számadása, s hogy ez mire vezet, azt könnyen elgondolhatjuk, családra, nemzetre egyaránt végzetes lesz.

Állapítsuk tehát, hogy elsősorban a fényűzés, a takarón túl való nyujtózkodás az oka a vagyoni hanyatlásnak. A kereskedelem és ipar fellendítésének első eszköze tehát elsősorban is a közönség az iparosok és kereskedők igényeinek redukálásában található fel.

A második főtényező a közönség belátása, a helyi ipar és kereskedelem pártolása. Természetes dolog, hogy ha a közönség is redukálja igényeit, mindenki tehetségéhez mérten él, akkor nem fordulnak elő zavarok a háztartásban, akkor rendesen eleget tehet kötelezettségének mindenki és akkor kereskedő, iparos és vásárló közönség meg lenne elégedve egymással. Ha az iparos és kereskedő előzékenyen, jutányosan

szolgálja ki a közönséget, ha a közönség készpénzre vásárol, vagy hitelét nem meríti ki pontatlansága és késedelmezésével, akkor mindjárt megszűnik a helybeli iparosok és kereskedők azon panaszja is, hogy a helybeli közönség nem pártolja eléggé őket.

De kötelessége a hatóságnak is a legmesszebbmenő támogatásban részesíteni az ipart és kereskedelmet, ezt pedig sajnos nélkülözik ez idő szerint. A feladata magaslatán álló, illetékes hatóság módot és eszközöket keres és talál arra, hogy a város legszámottevőbb polgárait, az iparosokat és kereskedőket a legmesszebbmenő támogatásba részesítse, hogy létfeltételeiket ne szigorítsa és existenciájukat megerősítse. Teheti pedig ezt először is a modern, hasznos és életrevaló rendeletek, szabályok által, másodsor pedig a város olyan intézményeinek szaporításával, amelyek a forgalmat, a vásárlási kedvet, a pénzbőséget és ebből kifolyólag az ipar és kereskedelem fellendülését idézik elő.

Itt például egyik legsürgősebben javításra, orvoslásra szoruló fájó sebe Fogarasnak, a katonaság egy részének elvonása. Ebben a dologban mozgolódnia, tenni, állandóan ébren tartani a figyelmet, elemi kötelessége a városnak. A katonaság elvonása súlyos és érzékeny csapást mért a kereskedelemre, iparra egyaránt. A sok fogyasztó, jó fogyasztó és biztos fizető, elment, helyébe nem jött más, s ezt máris rendkívül nyomasztóan érzik a kereskedők és iparosok, éppen azok, akik a lakosság számottevő zömét képezik és akiknek terhei folyton nőnek, akik adózásukkal, szavazatukkal, egyik létfenntartó elemei a városnak.

Épen a legutóbbi városi képviselőtestületi gyűlés alkalmával reménykedett az iparos és kereskedő osztály, hogy a katonaság visszahelyezése érdekében hathatós intézkedéseket fog életbe léptetni a hatóság. Sajnálattal vette azonban tudomásul, hogy szó sem volt ilyesmiről épen most, amidőn a város részéről *Hersényi Imre polgármestert* és *Szentpáli Gyula főjegyzőt* kiküldötte a testület a fővárosi kongresszusra. Milyen kézenfekvő dolog lett volna most ez

alkalomból kifolyólag még három-négy férfit kiválasztani, akik a polgármesterrel és a főjegyzővel együtt egy küldöttséget alkotva, eljárták volna az illetékes fórumokat és minden követ megmozgattak volna a katonaság visszahelyezése tárgyában.

Ugyanez a deputáció végre-valahára dülőre juttathatta volna a régóta vajudó pénzügyigazgatóság kérdését is. Meg kell gondolnunk, hogy Fogaras megyének székhelye és egyetlen városa vagyunk, nem szabad elhagyni magunkat. Fogaras létkérdése az, hogy a katonaságot visszakapja és pénzügyigazgatósága legyen. Ezek nélkül nem ekzisztálhat, ilyen intézmények hiányában létfenntartása kérdéses marad. De nemcsak Fogarasnak, hanem magának az államnak is fontos érdeke, hogy itt a nemzetiségi vidéken ez a kis magyar oázis viruljon és folyton erősödjék. E tekintetben állandóan szemünk előtt lebeg Szentgotthárd, az ország másik hátszélén álló kétezer lakosságú kis város, amelyet az állam virágzóvá emelt hasznos és számos intézményével. E kis községnek nemcsak áll. főgimnáziuma és járásbirósága van, hanem az első magyar óra és selyemgyár, kaszagyár, dobozgyár, dohánygyár mind falai között találnak helyet, természetes, hogy aszfaltja, villanya már régen van. Ha Szentgotthárdon így dolgozik az állam, viruló, kis állami telepé téve, magyarosítva ezt a kis várost és vidékét, holott az nem is megyeszékhely, s a nagyban haladó Szombathely, mint a megye székhelye nem volt képes meggátolni a kisebb várost a haladásban, — miért nyugodjunk mi bele akkor abba, hogy Brassó és Szében elhalász-szák előlünk a boldogulás minden eszközét, holott *mi önálló megyeszékhely vagyunk* és már ez a tény magába foglalja a boldogulás feltételeit, tehát azt is, hogy a kir. törvényszék is itt legyen.

El kell tehát követnie a hatóságnak mindent elsősorban is a katonaság visszahelyezése tárgyában, mert ez egyik létfeltétele a sok csapást túlélt és mármár teljesen tönkrement iparnak és kereskedelemnek Fogarason.

Halmi Gyula,

Egy lovagias ügy fináléja.

Régóta huzódó lovagias ügy nyert a múlt hó 21-én befejezést.

Miután ezen ügynek előzményei e lap hasábjain jelentek meg, szükségesnek tartjuk, hogy annak miként való befejezését is köz tudomásra hozzuk, annál is inkább, mert — mint az utóbbiakból kitűnik — e befejezés az ügynek egyik szereplő tagjára szőrt s őt becsületében könnyelműen és mélyen sértő vádak alapján megdönti.

Egyébként beszéljenek a tények. E lap f. évi 33. számában a „Nyilttér“ rovat alatt dr. Popescu Tivadar és Dr. Pintia Aurél aláírással megjelent levélben, nevezettek dr. Senchea Jánosról azt állították, hogy ő párbajképtelen.

E sértésért dr. Senchea János mindkét sértő féltől elégtételt kért s az ekként támadt ügy tárgyalása alkalmával a következő jegyzőkönyv vétetett fel:

Jegyzőkönyv

Felvétetett 1910. augusztus hó 16-án d. u. 6 $\frac{1}{2}$ órakor, a fogarasi kaszinó olvasó termében, egyrésztől Dr. Senchea János és másrésztől Dr. Popescu Tivadar és Dr. Pintia Aurél között felmerült becsületbeli ügyben.

Dr. Senchea János megbizottaiként megjelentek Török Zoltán és Kincses Elemér.

Dr. Popescu Tivadar és Dr. Pintia Aurél részéről pedig Dr. Vasu Octavian és Dr. Serban Miklós.

Dr. Senchea János megbizottjai előadják, miszerint a Fogaras és Vidéke c. lap 1910. augusztus 14-én megjelent 33-ik számában „Nyilttér“ rovat alatt Dr. Pintia Aurél és Dr. Popescu Tivadar aláírásával közzétett levélnek Dr. Senchea Jánosra vonatkozó része sértő és ezért felük nevében lovagias elégtételt kérnek.

Dr. Popescu Tivadar és Dr. Pintia Aurél megbizottjai felük nevében kijelen-

tik, hogy az elégtételadást megtagadják a következő okokból:

1. Dr. Senchea János a román gör. kel. nőegylet múlt évi tavaszi választmányi ülésén Peia Jánosné urhölgyet oly módon sértette meg, mely tény a kir. Curia 288—1910 fegy. sz. ítéletével eképen minősített: „Vádolt ügyvéd egy gyülekezet előtt, a mely intelligens nőkből állott, oly kifejezést használt, amely a legelembb társadalmi szabályokat sérti és művelt ember szájába nem való.“

2. Dr. Senchea János a múlt év tavaszán a gör. keleti nőegylet választmányi ülésén ugyanakkor a midőn Peia Jánosné megsértette, Peia Jánossal összeverekedett és egymást tettelegesen bántalmazták, mit bizonyít a fogarasi kir. járásbíróság 1909. B. I. 170. sz. alatt hozott ítélete s ezért mai napig sem kért elégtételt.

3. Dr. Senchea Jánosnak a mint a „Fogaras és Vidéke“ 32. számában a 6-ik oldalon Dr. Ludwig Alfréd és Szentpáli Gyula által aláírt nyilatkozatból kitűnik, Dr. Paguba Virgillal elintézetlen ügye van.

Dr. Senchea János megbizottjai tekintettel a fentiekre a becsületbíróság megalakításához hozzájárulnak.

Ezzel a három példányban kiállított jegyzőkönyv lezárattott és aláíratott.

Kmf.

t. Török Zoltán, sk. Dr. Vasu Octavian, sk.
Kincses Elemér, sk. Dr. Serban Miklós, sk.
mint Dr. Senchea János megbizottjai, mint Dr. Popescu Tivadar megbizottjai, és Dr. Pintia Aurél megbizottjai.

Ezen jegyzőkönyvben foglalt kifogásokkal szemben dr. Senchea János megbizottjai a beszerzett okmányok, részint pedig a dr. Senchea ellenfelei által hivatkozott lapközlemény alapján megállapították a kifogások alaptalanságát, mert ha követett is el dr. Senchea sértést egy nővel szemben, azért: 1. a nyilvánosság előtt bocsánatot kért, — tehát a legmesszebbmenő lovagias

elégtételt szolgáltatva, 2. a Peia Jánossal való tettelegesség dr. Sencheát nem disqualifikálhatja, mert mint e lap 31-ik számának nyilttéri rovatában Borzea Miklós és Popa-Radu Áron szemtanuk igazolják, dr. Senchea volt a tetteleg bántalmazó; 3. ugyancsak e lap 31-ik számában foglalt dr. Ludvig Alfréd és Szentpáli Gyula aláírásával megjelent nyilatkozat minden kétséget kizáró módon igazolja, miszerint nem Sencheát sértette meg dr. Paguba, hanem ellenkezőleg dr. Senchea sértette meg dr. Pagubát. Már pedig ha nem ez lenne a valóság, ha közvetlenül a sértés elkövetése után nem is, de a hivatkozott hírlapi nyilatkozat olvasása után, — melynek hangja a cáfolatot provokálja, — a cáfolat bizonyára nem maradt volna el.

Ezen ügyben folytatólag a következő jegyzőkönyvek vétettek fel:

Folytatólagos jegyzőkönyv, felvétel 1910. augusztus hó 20-án d. e. 11 órakor, a fogarasi „Casinó“ társalgó termében.

Dr. Popescu és Dr. Pintia Aurél Dr. Serban Miklós megbizottjuk által bejelentik, hogy Dr. Vasu sürgős családi ügyei miatt elutazván, őt távollétében Dr. Pandrea Livius fogja helyettesíteni.

A becsületbíróság tagjainak megnevezése részint Kincses Elemér hivatalos távolléte, részint Dr. Vasu helyettesítési ügye miatt és különösen azért, mert Dr. Serban Miklósnak a becsületbíróság 2 tagjának felkérése miatt Brassóba kellett utaznia, a mai napig halasztást szenvedett.

Dr. Senchea megbizottjai a becsületbíróóság tagjaiként Dr. Major Károly főgimnáziumi igazgató és Bedő Ferenc kir. járásbíró urakat nevezik meg.

Dr. Popescu és Dr. Pintia megbizottjai pedig Fritz Albrich brassó városi alkaptány és Greising Henrich brassói tanár urakat nevezik meg.

Mindkét fél megbizottjai megállapodnak az iránt, miszerint ezen megállapodástól számított 24 óra alatt a becsületbíró-

TÁRCA.

Optikai csalódás.

Végig borzongja hűvös szelével
Hervasztó ősz a fonnyadt galyakat.
Elmult a nyár... S már őszöne készti
Utra kelni a vándormadarat.

Emitt egy csürnek kopott tetején
Gyülekezik a „kis fajta“ csapat
S amott közel a sárguló réten
A gólyák és egyéb „nagy“ madarak.

Tollpárnájukba húzva fejüket
Hü türelemmel várnak társakat;
Nehogy egy is elmaradjon tőlük;
Együtt legyen a vándorló csapat.

Beszélget, csipog a hangos sereg.
Vitáznak, mert hosszú az utirány...
Az a kérdés még nincsen tisztázva,
Ki lesz majdan a „vezető király!“

... És im egyszerre nagy suhanással
Közéjük csap le egy rém nagy madár.
Egy órjás, melyet még soh'sem látott
A végtelen, nagy levegő-határ.

Szárnya széttárva, csőre kinyujtva;
Mozdulatlan, még csak nem is zihál.

Bámulják szótlán. Majd kiált egyik:
„Legyen hát ő a vezető király!“

Körül röpködik szárnyasimítással.
Köszöntik számos madárénekekkel.
De a szegény fáradt király madár
Hívó, hízogó szavakra sem kel.

Ott marad, miként először esett.
Szárnya se lebben, hangja se hallszik...
S a nagy madarat magára hagyják,
Gondolják, hogy tán elfáradt, alszik.

„... Menj csak utadra vándorló sereg!
Várnod — már hiába — reája kár.
Nem lesz ő soha vezető király;
Mert ő szegény egy törött gépmadár!...“

Kele Ignác.

Pufi beteg.

Irta: Ignatius.
(Humoreszk.)

Parlagi: Talán akkor jó volna a lap
címét is megváltoztatni. „Fonott Ostor“ helyett
teszem föl igen alkalomszerű volna a
„Fonott Kalács“ cím.

A férj: A cím kedves barátom fölösleges.
Talán jó lesz egyszerűen ezt a címet adni
„Hotilap.“

Parlagi: De kétszer jelenik meg hetenként és akkor...

A feleség: (Izgatottan ki kiabál) Pál,
Pál! Gyere az istenért Pufinak görosei vannak...
Mari szaladjon a doktorért.

A férj: (Ijedten rohan be.)

Mari: (Szalad a doktorért).

Parlagi: (Felhasználva a zűrzavart, köszönés nélkül ellillan, félvén, esetleges orvostudományi tanácskérdésektől.)

Parlagi: (Az utoán.) Mari lelkem. Várjon meg kissé.

Mari: (Megáll).

Parlagi: Hogy hívják a doktort?

Mari: Muskotály Hegyi Gedeonnak.

Parlagi: (Jegyez.) És mióta beteg Pufi?

Mari: Három napja. (Köp egyet.)

Parlagi: Miért köpköd?

Mari: Hogyne köpködnék, egye meg a fene a nyavalyását. Csak látná a szobát...
Folyton megy a hasa...

Parlagi: (Jegyez.) A hasa?

Mari: Igen a hasa. (Ismét köp.) És folyton rókázik is.

Parlagi: (Jegyez.) Rókázik? Bizonyosan „cholera nostras.“ Milyen a szeme, füle szája?...

Mari: A fene egye ki, dehogya kolera, sokat zabált... De jaj! Sietnem kell a doktorért. (Köszönés nélkül elsiet.)

ság mind a négy tagját értesítik és felkérlik az iránt, hogy alakuljanak becsületbíróssággá, a mely időpontig a tárgyalás függesztetik.

Kmft.

Dr. Pandrea Livius, s. k., t. Török Zoltán s. k.,
Dr. Serbán Miklós, s. k. Kincses Elemér s. k.,
mint Dr. Popescu és Dr. mint Dr. Senchea J.
Pintia megbizottai. megbizottai.

Folytatott 1910. augusztus 22-én d. u. 2¹/₂ órakor, ugyanott jelen lévén

alulirottak:

Dr. Popescu és Dr. Pintia megbizottai feleik nevében tudomásul hozzák, hogy a részükről megnevezett becsületbírák f. hó 25-én d. e. 11 órakor Brassóban, a „Continental“ szállodában várják Dr. Senchea becsületbíráit megalakulás, illetve az elnök személye iránt való megállapodás végett, valamint a további intézkedések megtétele céljából.

Dr. Senchea megbizottai kijelentik, miszerint a fenti körülményt a részükről megnevezett becsületbíráknak tudomásukra hozzák.

Kmft.

Dr. Pandrea Livius, s. k., t. Török Zoltán s. k.,
Dr. Serbán Miklós s. k., Kincses Elemér s. k.,
mint Dr. Popescu és Dr. mint Dr. Senchea J.
Pintia megbizottai. megbizottai.

A tárgyalásra kitűzött napon d. e. 11 órakor a dr. Senchea János által felkért becsületbírák sürgős táviratban tudatták a brassói becsületbírákkal, hogy Brassóba nem mehetnek és egyuttal a maguk részéről elnököt ajánlottak. — E távirat Brassóban a címzettnek a tárgyalásra kitűzött napon aug. 25-én d. e. 11 óra 37 perckor kézbesítettett.

Erre a Brassóba utazott dr. Serbán és dr. Pandrea, mint dr. Popescu és dr. Pintia megbizottai levélben arról értesítették dr. Senchea megbizottait, miszerint azon körülményről, hogy a dr. Senchea részéről megnevezett becsületbírák nem jelentek meg, az általuk felkért becsületbírákkal együtt 11

órákor jegyzőkönyvet vettek fel és az ügyet feleik részéről **a lovagiasság összes szabályai szerint befejezettnek tekintik.**

E levélre dr. Senchea megbizottai rögtön válaszoltak és arról értesítették az ellenfél megbizottait, hogy mivel a részükről megnevezett becsületbírák azzal pótolták Brassóban való személyes meg nem jelenésüket, hogy az összejövétel céljából kitűzött egyetlen kérdésben t. i. az elnökválasztás kérdésében állásfoglalásukat táviratilag és idejében közölték, eljárásuk, — melylyel az ügyet befejezettnek jelentik ki, — jogtalan és helytelen. — Tudatták egyszersmind e levélben azt is, hogy az ügyet egyoldalú becsületbírósság elé fogják vinni.

Dr. Senchea megbizottai abban a meggyőződésben voltak, hogy az ellenfél megbizottainak az említett levél megírásakor nem volt tudomásuk a dr. Senchea becsületbírái által, a brassói becsületbírákhoz intézett táviratról és ezért alkalmat akarván adni arra, hogy tévedésüket helyreigazítsák, felszólították az ellenfél megbizottait, hogy záros határidőn belül nyilatkozzanak arra nézve, vajjon ohajtják-e felüket az összehívandó becsületbírósságban két taggal képviseltetni, mely esetben a becsületbírósság két oldalává válnék.

E levélre dr. Serbán és dr. Pandrea azt a választ adták, hogy ők megbizottasükről lemondottak.

Dr. Senchea megbizottai ezután az ellenfelekhez levelet intéztek, melyben felszólították őket, hogy 24 órán belül újabb megbizottakat nevezzenek meg, különben hallgatásukat a becsületbírósságtól való visszalépésnek tekintik és egyoldalú becsületbírósságot fognak alakítani felük ügyének tisztázása céljából.

Erre mindkét ellenfél (dr. Popescu és dr. Pintia) külön-külön levélben azt válaszolta, hogy megbizottaik értesítése szerint, az ügy Brassóban a lovagiasság szabályainak megfelelőleg elintézését nyert.

Erre dr. Senchea megbizottai az el-

lenfelek részéről becsületbíróként megnevezett Albrich Frigyes Brassó városi rendőr alkapitányt és Greising Henrik gymn. tanárt levélben felkérték, válaszoljanak arra nézve, hogy a kérdéses napon vettek-e fel és írtak-e alá jegyzőkönyvet, és hogy e jegyzőkönyv az említett távirat kézhezvétele előtt fejeztetett-e be és iratott alá?

Nevezett urak válaszukban kijelentették, miszerint ők nem vettek fel jegyzőkönyvet, hanem a már kész jegyzőkönyvre, mint becsületbírák csupán záradékot vezettek reá, melyben azt igazolták, hogy az ellenfél becsületbírái a kitűzött időre nem jelentek meg.

Kijelentették továbbá, e levélben, hogy amint azt a jegyzőkönyvnek záradékkal való ellátása alkalmával is hangsúlyozták, — e körülmény sem dr. Senchea becsületét nem érinti, sem pedig becsületbírái lovagias kötelességének elhanyagolását nem jelenti, mert a távirat feladási ideje mérvadó.

Eddig a levél.

Egyébként is ily esetekben a várakozás udvariassági ténykedés. Egy rövid kése-delem nem szolgálhat tehát alapjául annak, hogy egy valaki becsületbeli ügyének letárgyalását megátolni lehessen annál inkább, mert a becsületbírák összejövételének nem az volt a célja, hogy az ügy érdemével foglalkozzanak, hanem pusztán az, hogy elnököt válasszanak. Ebben a kérdésben pedig a sürgöny pótolta a dr. Senchea részéről felkért becsületbírák elmaradását. Másrészt pedig a dr. Serbán és dr. Pandrea eljárása szokatlan, mert a megbizottak nem hivatottak arra, hogy oly ügyet intézzenek el, amely döntés végett becsületbírósság elé terjesztetett.

Ezek után összehivatván az egyoldalú becsületbírósság, a következő döntést hozta:

„A Dr. Senchea János ur, valamint Dr. Popescu Tivadar és Dr. Pintia Aurél között felmerült lovagias ügyben a Dr. Senchea János ur részéről felkért becsületbírósság a következően döntött:

1. Dr. Senchea János ur a tárgyalt lovagias ügyben teljesen korrektül járt el.

Parlagi: (Magában). Szegény Pali barátom. De már erről csak firkantok valamit. Hátha meg is hal az a szerencsétlen kis teremtés? De mi lesz akkor a vagyonnal? Igaz, hogy még fiatalok. (Lassan gondolkozva, föl megy a redaktioba. Majd később tévözvényre vissza megy keresni Marit valami elfelejtett kérdés miatt.)

A férj: (Keresi Parlagit, de nem találja.) Valamit akartam neki megmagyarázni, de elszaladt. Még utóbb azt hiszi... (Nevet!) Hát még ebből comedia lehet.

Az asszony: (Siró görcsökkel) végem van! végem van! (Belekapaszkodig a férje karjába) ... Pufi kiszenvedett! (Lehanyatlak egy keveretre. A férj melléje ül. Vigasztalja a zsebkendővel törli könnyes szeméit.)

A doktor: (Prüsszögve, fujva belép). Megjöttem. Baj van?

Az asszony: (Még mindig sirva és a kerevetre hajolva) Pufi kiszenvedett.

A doktor: Oh az nem megy olyan könnyen. Azt én állapítom meg. (Előveszi a hőmérőt és Pufi érzékeny részébe dugja).

A férj: (a belépő Marihoz). Hol van Parlagi ur? Nem látta?

Mari: De igen! Az utcán is találkoztam vele és Pufiról sok mindent kérdezett. És most ebben a pillanatban is kiintett, és (Színleli a sirást) szegény Pufi hogyléte iránt érdeklődött. Mondtam neki, de meg a Naos-

csága jajgatásából is hallotta, hogy Szegény Pufi kiszenvedett. Brü . . hü . . hü . . hü . .

A férj: Ne bölgjön, maga állat.

A doktor: (Lelkendezve). Ugy-e megmondtam. Semmi baj. Mulékony ájulás. Miután az ajkakon herpetikus kiütést észlelek, valószínűnek tartom, hogy a beteg 2—3 nap mulva teljes egészségnék örvend. Azonban figyelmeztetem Nagyságos asszonyom: Szigorú diéta! Ugy a hogy előirtam. Prisznitz. Jég!

A férj: (A doktor eltávózása után) Meglátod, hogy ebből a dologból milyen komédia lesz. Te semmit sem mérsékled magadat mások jelenlétében. Hát igen! Még az állatért is fáj az ember szive, ha szenvedni látja, de te Pufiért valósággal örvöngsz, ájuldol . . Parlagi itt volt. Ujdonsült zsurnaliszta, látott mindent; de nem értett semmit. Képzelem miféle trücsköt-bogarat ír össze majd rólunk az „Ostor“-ban.

A feleség: Talán csak nem hiszi hogy...

A férj: De igen is hiszi. Mert te folyton pityeregtél: „Szegény Pufi.“ „Drága Pufi.“ Stb. Persze aztán a körülményekkel, a családi viszonyainkkal nem ismerős, új ember . . . Mért ne hinné? . .

A feleség: Akadályozd meg. Ne írjon semmit.

A férj: Irok egy levelet és elküldöm neki Marival. (Leül írni.)

A feleség: (Pufihoz siet.) Szegény kis Pufikám. Beteg vagy?

Pufi: (Nem szól semmit csak nyög.)

Mari: (Belép.) Nagyságos ur itt az újság, most hozta egy rikkancs.

A férj: (Leocsapja a tollat.) Tudtam. Már elkéstünk.

A férj és feleség: Érdeklődve nézik az újságot, egyszerre csak szemükbe ötlük egy gyászkeretes hírecske:

A férj: (olvás) „Gyászbir. Lapunk zár-takor vesszük azon megrendítő hirt, hogy nagypáldombi Dombly Pál és neje sitnyéki Nyéki Ilona egy éves szőke szemű kedves kis gyermekük: Pufika, dacára Muskotály-hegyi Gedeon városunk tudós doktora önfeláldozó és fáradhatlan „eredményes“ gyógykezeléseinek, rövid szenvedés után elhalt. Fogadják a gyászba borult köztisztelőt és szeretetben élő szülők lapunk igaz részvétnyilvánítását.“

Pufi: Ásit, nyujtózkodik majd röviden felvonit, és kezdi jól érezni magát. Mivel a Pufi egy kis kedves tarka fejű fokszi kutya volt.)

A férj: Kirugom ezt a rongy dögöt.

Az asszony: (Méltatlankodva). Mégcsak az ke lene. Szegény, hiszen beteg. (Ölbe veszi és félénken rejti el Pufit.)

2. Dr. Senchea János ur lovagias elégtétel vételére és adására képes.

Fogaras, 1910. szeptember hó 21-én.

Dr. Benedek Arthur, s. k.,
a becsületbiróság elnöke.

Aladics Emil s. k., Bedő Ferenc s. k.
Bisztray Károly s. k., Zankó Emil s. k.,
a becsületbiróság tagjai.

H I R E K.

— Személyi hir. Széll József főispánunk, az elmúlt héten távol volt székhelyétől, azonban szept. hó 28-án ismét visszaérkezett Fogarasba.

— Halálozás. Megrendülve olvassuk a gyászírt, hogy a kedves, fiatal feleség, a gondos anya, *ifj. Fleissig Hermanné Benedek Eugénia*, életének 27-ik, boldog házasságának 6-ik évében, szülei karjai között, Medgyesen, szept. 26-án elhunyt, mély sebet, örök gyászt hagyva férje szívében, árván hagyva egyetlen kis fiát. Az ur végzésében meg kell nyugodni. Ő tudja mit tesz, miért teszi. Minden részvét megilleti azonban a megtört szívé férjét, aki megrendülve áll az isteni végzés előtt, oltalmazó karját árva kicsiny felé nyújtva. Őszintén kívánjuk, hogy találja fel kedves gyermekében a vigasztalást, nyugodjék bele a változhatatlanba. A derék fiatal anya porrése pedig nyugodjék békében, lelke bizonyára örködve lebeg gyászoló férje, árva kis fia felett.

— Október 6. A fogarasi Székely Társaság szeptember hóban tartott összejövetele alkalmából elhatározta, hogy 1849. október 6. napjának emlékeztet az eddigi szokásoktól eltérőleg nem csupán saját körében, hanem Fogaras város hazafias közönségének bevonásával fogja megünnepelni. Hogy pedig alkalma nyíljon a hivatalnok osztálynak is a megjelenetésre, az ünnepély lefolyása délután 3 órakor veszi kezdetét a Transsylvania nagytermében, amiről külön falragaszok is fogják tájékoztatni a közönséget. Egyben értesíteni kívánja a rendezőség a hazafias közönséget arról is, hogy a terem bejáratnál perselyek lesznek felállítva, amelyekbe a tetszés szerint befolyt adományok egy részét az ünnepély rendezésének költségeire, másrészt a Fogarason felállítandó honvédelmi javára lesznek fordítva.

A fog. Sz. T. Elnöksége.

— Mukedvölői előadás. A Fogarasi Magyar Ref. Bornemissza Anna Nőegylet nagyban készül színelőadására, amelyet az idő rövidsége miatt nem okt. 1-én, hanem egy kissé hátrább tolt dátummal okt. 8-án fog megtartani, kérve a közönség már is megnyilatkozott érdeklődését akkora is.

— Szüreti mulatság. A fogarasi iparos

ifjak nagyban készülnek érdekes szüreti mulatságuk megtartására. Egészen eredeti módon, délután magyaros felvonulással, nagy-szerű programmal lesz megtartva ez a nagy-sikerűnek ígérkező mulatság október hó közepén, amelyre lázas érdeklődéssel készül a város társadalmának minden rétege, amit ez a mulatság ötletességével, ujdonszerűségével, magyarosságával és eredetiségével igazán meg is érdemel.

— A fogarasi választás epilógusa. A választási surlódások idején, melyek Fogarason Verner Gyula munkapárti és Serbán Miklós nemzetiségi jelölt választói között napirenden voltak, Paguba Virgil dr. fogarasi ügyvédjelölt egy vendéglőben az egész közönség fűlehallatára leirhatatlan kifejezésekkel illette Fogaraszvármegye főispánját, Széll Józsefet és Belle Sándor alispánt. A megsértett főispán és alispán bünvádi feljelentést tettek Paguba ellen, kit a bíróság hatvan korona pénzbírságra ítélte. Az ügy felebbezés folytán a brassói törvényszék felelbiteli bíróság elé került, amely Paguba Virgilt hatszáz korona pénzbírságra és behajthatatlanság esetén harminc napi elzárásra ítélte. Paguba az ítélet ellen semmisségi panaszt jelentett be.

— Felolvasások. Lesmann Henrik dr. vármegyei főorvos múlt hó 24-én délután az áll. főgimnázium tornatermében az ifjuság részére felolvasást tartott, amelyben kioktatta a tanulókat a kolera elleni védekezés szükségességéről, formájáról. Az értékes előadást az ifjuság nagy figyelemmel hallgatta. — Múlt hó 29-én délután pedig Zombori Emil orientalista tartott érdekes előadást a főgimnáziumban, eseményekben gazdag utazásairól, a tanulók érdeklődése mellett.

— Mi van a fával? A tisztviselő egy-let utján bezerzendő tűzifa dolgában ezidén még semmi mozgolódást nem hallunk. A hűvös őszi idő pedig rohamosan közeledik, október 15-én megkezdtek tavaly a fabeherdást. Több tisztviselő aggodalmát fejezte ki a szerkesztőségben a fa ügy ilyen elhallgatása fölött, ezért helyesnek véljük itt szönyegre vetni, hogy: jelentjük alásan mindjárt itt a tél, jó lenne ha a fa felől intézkednénk.

— Szélesítik a gyalogjárót. Örömmel látjuk a lapunk legutóbbi számában megjelent cikk hatását. Alig jelent ugyanis meg a szerkesztőhöz írott levél a főgimnázium környékéről, máris megvan az eredmény. A Preizler-féle ház kerítése már beljebb van vite és így az aszfaltjáró kiszélesedik. Most már még az aszfaltot kellene rákenni a gyalogjáróra az őszi esőzések előtt és akkor egy nagy „szép égfolt“ megint letűnnék a főgimn. környékéről.

— Lövésár. A szokásos állami ménki-szuperálás és az ebből kifolyó lövésár múlt hó 29-én folyt le városunkban, amelyen Ugron Gábor földbirtokos is megjelent, de különösen a falusi szász gazdák nagy számban vettek részt. Főispánunk e nap reggelén ha-

zaérkezett, s megjelent a lóvásáron, mint aki a lovak iránt nagyban érdeklődik és ebben a kérdésben is szakértő. Eladásra került 48 ló, melyek mind elkelték.

— Orvosi igazságok. Az emberi társadalom egészségéért és életének meghosszabbításáért folytatott nehéz küzdelmében, leg-hatalmasabb és legtermészetesebb társának mindenkor az orvosi tudományt tekintette és mint ilyent meg is becsülte. Vakon bizott az orvosi tudomány segítségében, holott a múlt század második felében egy fényes tollu és nagy tudású elme tévedése kimondhatatlan súlyos bajt hozott a társadalomra. Az emberiség kezdett ideges lenni, a szélhűdések, elmezavarok, súlyos kronikus betegségek ijesztő módon pusztítottak és pusztítanak még mai napig. Ezen tévedéssel és annak helyreigazításával foglalkozik egy nemrég megjelent orvosi könyv, mely a nagyközönség részére és áldására lett megírva, egyszerű, mindenkinél érthető, zamatos magyarsággal. A könyv címe „Hemopatia“ a vérgyógyítás és annak eredményei, szerzője Dr. Kovács Izsó fővárosi orvos, a már országszerte ismert új gyógymódnak és gyógyiránynak bátor megalapítója. Ára a könyvnek diszes vászonkötésben 2 korona. Minden könyvkereskedésben és a szerzőnél kapható, akinek orvosi rendelő intézete Budapes, V. Váci-körút 16. I. van.

— Románok és magyarok közeledése. Dr. Mihó János szászvárosi nagybirtokos, tudvalevőleg az első közt volt kik a kormány e közeledés érdekében eszmecserét folytattak. Maga az eszmének egyik leg-lelkesebb híve és birja pártkülömbőség nélkül az egész románság bizalmát. Mihó János a másokkal is folytatott eszmecseré alapján most emlékiraton dolgozik, mely a románság összes sérelmeit és kívánságait felsorolja. Mivel Mihóknak a cél érdekében is az óhajta, hogy az akcióban az egész román nemzetiségi párt tagjai, hogy nyilatkozzanak hajlandók-e az akcióban vele együtt résztvenni. Kéri őket, hogy erre vonatkozólag legfőbb 14 napon belül értesítsék elhatározásukról. Ellenkező esetben el van határozva, hogy a tárgyalásokat saját felelősségére, csupán elvtársaival is folytatni fogja annál is inkább, mivel gróf Tisza Istvánnak pönteken közölt nyilatkozata szerint lehetővé vált a románságnak új pártkeretben való szervezkedése.

— Iskolában. Tanító: Tehát gyermekek, mint említettem, legegészségesebb ital a víz. Én is mindig csak azt iszom... A kis Pali: Akkor megmondom apának, hogy ne küldjön több Esterházy cognacot a tanító urnak. Tanító: „Oh te kis golyhó, hiszen az Esterházy Cognac az orvosság.“

— Az egyévi önkéntesség. A véderőtörv. reform dolgában folytatott tárgyalás során az elfogás alakult ki, hogy az egyévi önkéntességi intézmény némi szigorítása, amely az egyévi önkéntességi jognak magántanfolyamokon való megszerzése tekintetében szük-

A valódi SINGER varrógépek főraktára.

Előnyös részletfizetési kedvezmény, legmesszebbmenő jótállással. Ingyen tanítás gépvarrásban, himzésben u. m.: lapos, homok, aszur, aplikáció, kongre, spanyol, smyrna stb. !! A legkényesebb **fegyverek, varrógépek és kerékpárok** javító műhelye, vadászfelszerelési cikkek, kerékpárok és alkatrészek dus választékban.

SÁRKÖZY JÓZSEF,
puskaműves és mechanikus. (Bethlen-utca 4.)

ségesnek mutatkozik, főtartandó — akár a három, akár a kétévi szolgálati idő alapjára helyezkedik az új véderőtörvény.

— A székely-féle javaslat és a jogi vizsgák. Minthogy a Székely-féle javaslatból pár hónap múlva törvény lesz, mindazok, akik a törvény életbeléptéig doktorátust nem szereznek, csak két évvel később lehetnek önálló ügyvédek. A kik azt akarják, hogy az új törvény rájuk ki ne hasson és így két évet nyerjenek, forduljanak a dr. Dobó jogi semináriumhoz (Kolozsvárt, Malom-u. 14.) melynek segítségével hat hét alatt lehetnek egy szigorlatot. Ez annál is inkább tanácsos, mert a beállott egyetemi rendszer-változások következtében a szigorlatok anyaga aránytalanul nagyobbodott. Az intézet kikülső tankönyveket helyettesítő, az összes szigorlati kérdéseket felölelő jegyzeteit, melyekből otthon elkészült jelöltek rövid rekapituláló kurzus során készíti elő. A „Jogi vizsgák letétele“ c. most megjelent könyvet díjmentesen megküldi.

— Tanárok a tankönyvspekuláció ellen. Ezuttal a legilletékesebb helyről, a középiskolai tanárság köréből indult ki ez a mozgalom, mely többé már nem üres lamentálással kívánja elintézni iskoláinknak ezt az ügyét, hanem pozitív intézkedéssel. A napokban fölhívások mennek szét az ország összes középiskoláihoz, amelyek csatlakozásra hívnak fel minden tanárt. Minthogy néhány cég monopoliumként sajátította ki a tankönyvek kiadását s e téren csupán üzleti szempontokat érvényesít, a mozgalom azt célozza, hogy a tankönyv-kiadás munkáját is a középiskolai tanárság végezze ezentúl. Evégből részvénytársaságot kíván szervezni a tanárság köréből, amely társaságot nem az üzleti haszon gondolata fogja vezetni (elannyira, hogy a 6%-ot meghaladó jövedelmet eleve jótékony célra, szegény tanulók könyvségélye stb. kívánja fordítani), hanem az iskola, a szülők, tanárok és tanítványok közös érdeke.

— A kolera és rablátogatás. Az igazságügyi miniszter elrendelte, hogy az országban szovárnyosan fellépő epidemikus tünetekre való tekintettel a letartóztatási intézkedésekben; vagy stókházakban büntetéseket töltő egyéneket sem meglátogatni, sem pedig azoknak eledelt bevinni nem szabad.

— Egy hadnagy tragédiája. Marosvásárhelyen Hirschmann Jenő az ötvenegyedik gyalogezred egyik fiatal hadnagya, vérmérgőzés következtében meghalt. A fiatal embernek, néhány nappal azelőtt, a nyakán mérges kelés támadt, amelyet eleinte elhanyagolt és mikor az orvoshoz ment elkésett a segítség iszonyu kinok között kiszenvedett. Hirschmann egy fényesnek ígérkező pálya küszöbén ragadta el a halál. Gyönyörűen csengő, szépen iskolázott tenorhangja volt és nem rég énekelt próbát a bécsi operánál, ahol azonnal szerződéssel kínálták meg. Elis fogadta az ajánlatot és elhatározta, hogy január 1-én megvált a katonaságtól és opera éne-

kes lesz. A halál azonban közbeszólt és ketté vágta szép terveit. Szülei Marosvásárhelyre érkeztek és a holttestet Marburgba szállítatták.

— Női ruha szabászati tanfolyam Brassóban. A t. hölgyközönség b. tudomására hozom, hogy Brassóban, Kapu-utca 16. sz. alatt levő divatszalonomat f. é. szeptember hó 29-étől Hirscher-utca 2. sz. alá (I. emelet) helyezem át, s a mai kor igényeinek megfelelően rendezem be. — Együttal az érdeklődők szives tudomására hozom, hogy f. évi október 15-étől kezdődőleg női ruha szabászati tanfolyamot nyitok, hol a jelentkezők mérsékelt díjazás mellett a női ruha szabászatban, valamint a munka körüli kivitelben is beható szakszerű oktatást nyernek. — A nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur által engedélyezett s az 1909. évben Budapesten, a m. kir. technológián megtartott női ruha szabászati tanfolyamot kiváló sikerrel végeztem, s a f. évben Brassóban is a magas kormány megbízásából egy sikeres tanfolyamot vezettem. — A szabászati tanfolyam kezdete f. é. október 15-én. Jelentkezni lehet szóval és írásban Hirscher-utca 2. sz. alatt. Kiváló tisztelettel Házay Ignác, női-szabó, szabászati szakoktató.

Orvosi kísérletek a würzburgi királyi klinikán, mely Németország egyik legtekintélyesebb tudományos intézete, a következő eredményre vezettek: „A természetes Ferencz József-keserűviz biztos hashajtó hatású és semmi nemű kellemetlenséget nem okoz. Még oly esetekben is a mikor nagyon érzékeny beleknél alkalmazzák, a „Ferencz József“-keserűviz fájdalom nélküli székelést eredményez.“ Kérjük a bevásárlásnál határozottan valódi „Ferencz József“-keserűvizet és ne fogadjunk el kevésbé értékes hashajtszert.

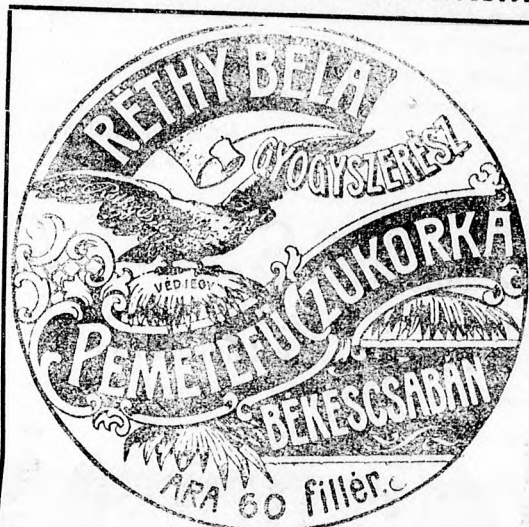
Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
THEIRFELD DAVID.

Hirdetések.

2 külön bejáratu butorozott szoba 30 koronáért, vagy egyenként 20 koronáért KIA DÓ özv. Benedek Gyulánénál Bornemissza-utca.

Zongora hangoló és javító. A bécsi cs. és kir. udvari operaszínház volt alkalmazottja. Szakszerű szolid munka. Zongora hangolás tisztítással 6 kor. Javitások megegyezés szerint jutányosan. ÉBER BERNÁT, Szarvas-utca 2. (hid-utca sarok).

Vasut-utca 9. sz. ház szabad kézből VELEADÓ. Tudakozódni ugyanott.



KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG ÉS HURUT ELLEN NINCS JOBB A

RETHY-féle

Pemetefü-cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RETHY-félét kérjük, mivel sok haszontalan utánpótlás van.

1 DOBOZ 60 FILLÉR.

Csak RETHY-félét fogadjunk el!

Lapp Henrik-féle Mélyfurások, Bányatelepek és Mélyművek Magyar R.-T.

Mélyfurások Kútfurások

Iroda: V., Báthory-utca 3. szám.

Telefon 114-16.

BUDAPEST

Gyár: X., Kőbányai-út 45. szám.

Telefon 152-72.

Gyémánt furás. Véső furás. Mélyfurások kivétel. Szén, érc, kősz, kálisó furások. Sós víz, földolaj, földgáz, szénsav, ásványvíz és mindenemű kútfurások.



Még a legmélyebb furásnál is a legmesszobbmért jóállást vállalunk. Eddig 800 mélyfurás készült 1512 m. mélységre a Lapp-féle szabadalom szerint. Legjobb hírű ilyenmű vállalat.



FIGYELEM!
AIDA VERGE és BLUE STAR CONTINENTAL

CIGARETTAPAPIROK CSAK AZ ITT LÁTHATÓ KÉPEKKEL VALÓDIAK.

:-: ÓVAKODJUNK ÉRTEKTELEN UTÁNZATOKTÓL! :-:



Faeladási hirdetmény.

Szeráta község határában fekvő és a szeráti volt urb. tulajdonát képező erdő „A” üzemosztályából megtakarított 10·5 k. holnyi vágás terület 1748 m² fatömege a 2544—909. sz. erd. alb. határozat folytán eladás alá kerül.

Az eladás zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen történik Szeráta községben október hó 16-án d. e. 10 órakor a községi irodában.

Kikiáltási ár 6100 kor. (hatezeregyszáz korona).

Bánatpénz 1%.

A zárt és kellően felszerelt írásbeli ajánlatok a szóbeli árverés megkezdéséig fogadhatók el.

Elkészve beadott vagy szabálytalanul kiállított ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

Utó és a becsértéknél kisebb ajánlatok nem fogadhatók el.

Az árverési, szerződési és becslési jegyzék a volt urb. elnökénél Szerátán és az alsóárpási m. kir. j. erdőgondnokságnál Fogarason a hivatalos órák alatt betekintheők.

Szeráta, 1910. szeptember 28.

Masariu György,
elnök.

Egy csinosan SZOBA

butorozott **SZOBA**
Bethlen-utca 1. sz. alatt **kiadó!**
Bővebbet a kiadóhivatalban!

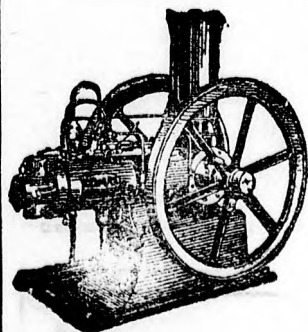
Legnagyobb kitüntetés. „Grand Prix” St. Louis 1904.



Legnagyobb kitüntetés. Arany éremem. „Nürnberg 1906”

CLIMAX

nyersolajmotorok
és lokomobilok:



Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély!
sé pénzügyőri ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.

Bachrich és Társa

BUDAPEST :: WIEN :: HAMBURG.

MOTORGYÁR

Wien, XIX/6, Heiligenstädterstrasse 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda:

BUDAPEST, V., Szabadság-tér 17. (Tőzsde-palota.)

Haszonbérleti hirdetmény.

A fogarasi református egyházközség a tulajdonát képező napi, heti és országos (termény ugyszintén barom) vásárvámszedési jogát, mely kiterjed Fogaras r. t. város kül- és belterületére, árverés, illetőleg zárt ajánlat (offert) útján is haszonbérbe szándékozik adni.

A bérlet ideje tart az 1911-ik év január 1-től az 1916-ik év december hó 31-ig terjedő hat évre.

Kikiáltási ár évenkénti 10,000 korona, bánatpénz 1000 korona, mely óvadékképes értékpapirokban is letehető.

A zárt ajánlat (offert) útján árverezők ajánlatai is a fenti bánatpénzzel láthatók el.

A szóbeli árverés f. évi október hó 10-én d. e. pontban 10 órakor fog megtartatni a ref. első papi lakás tanácstermében (Bethlen-utca 111), mely időig a kellő bánatpénzzel ellátott zárt ajánlatok is benyújthatók a ref. lelkészi hivatalnál.

Az árverezési feltételek, ugyszintén a vásári tarifa a lelkészi hivatalnál (Teleky-u. 8. sz. a.) bármikor betekintheők s azokból méltányos díj mellett másolatok is szerezhetők.

A fogarasi ref. egyházközség keblitanácsának 1910. szeptember hó 11-én tartott üléséből.

Balla Károly,

ref. lelkész, egyházközségi elnök.

Öz. Tóth Józsefné, Sterzing-utca 4. sz. alatti I-ső emeleti lakását, mely 4 szoba, konyha és mellékhelyiségekből áll, családi körülmények megváltoztatása miatt azonnal is **bérbe adja.** Továbbá az összes butorok szabad kézből eladatnak.

Értesítés tanító uraknak. Kodrea György és Boér B. György isk. igazgatók által irt fonomikai román ABC Thierfeld Dávid kiadásában már megjelent. Ára kemény kötésben 50 fillér.

A legtöbb kiállításon legelső díjjal
kitüntetett és első orvostanárok által
ajánlott, kitünő minőségű

Esterházy cognac

mindenütt kapható!

AZ
Esterházy cognac

a közönség kedvenc itala!

Esterházy cognacgyár

Központi irodája:

TELEFON
31—49.

TELEFON
31—49.

BUDAPEST

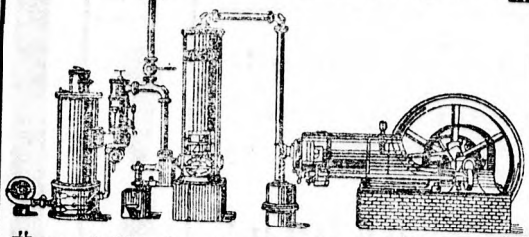
V., Csáky-utca 14. szám.

Szabó és Társa

MOST: Budapest, V., Báthory-u. 22.

✱ ✱ AZELŐTT: Gyár utca. ✱ ✱

Ajánlják úgy faszén, koks, antracit és barnaszén tüzelésre alkalmas szivógáz telepeit.



Üzemköltség Ióerőnként körülbelül 1 $\frac{1}{2}$ -2 fillér. Legmesszebbmenő jótállás. Árjegyzék ingyen.

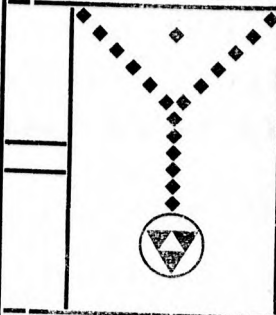
✱ Olcsó arak részletfizetésre. ✱

IZSÁK BENŐ

KÉSZ FÉRFI-, FIU-
ÉS GYERMEKRUHA
□ □ RAKTÁR. □ □

FÉRFI SZABÓ
FOGARAS.

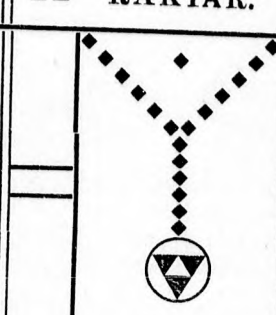
KÉSZ FÉRFI-, FIU-
ÉS GYERMEKRUHA
□ □ RAKTÁR. □ □



AJÁNLIJA DUSAN FELSZERELT
BEL- ÉS KÜLFÖLDI

DIVAT SZÖVETEIT.

KÉSZ FÉRFI-, FIU- ÉS GYERMEK-
RUHA RAKTÁRÁT NAGY VÁLASZ-
TÉKBAN. Mérték utáni rendelése-
ket pontosan és gyorsan készítik.



OLCSÓ ÁRAK! ✱ MODERN SZABÁS!

Hirdetések

jutányos áron felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

LŐNEREFÉJTŐ GEPEK
EGYSZERŰ és KÉNYES TISZTÍTÓ SZERKEZETTEL 650-1250
DORSZÉLESGIG. ROZGEP. MOTOR S. JÁRGÁNYOS HAJTÁSRA
SZABADALMAZOTT EGYESITETT
LŐNERECSEPLŐ- FEJTŐ- és TISZTÍTÓ- GEP.
OLCSÓ-ÁRAK.
KÉNYEZŐ FIZETÉSI FELTÉTELEK.
ÁRJEJYZÉK FELHÍVÁSRA
DIJMENTESEN KÜLD.
SZÜCS ÖDÖN
BUDAPEST
VI. NAGYMEZŐ-UTCA 66.



forduljon minden
érdeklődő, ki súlyt
fektet elsőrendű
fajtiszta anyagra.

Gyümölcsfacsemeték
sétányfák, diszeserjék, tülevelűek, kerit-
ésnövények, boggyógyümölcsűek stb.

Szőlőoltványok

(elsőrendű áru) európai és amerikai sima és gyökeres
vesszők. Oktató díszárjegyzék kívánatra' ingyen.

FISCHER és Társai
faiskolák és szőlőoltványtelepek.

ŐSZI és TÉLI IDÉNY!

A t. olvasó becses figyelmébe ajánlom, hogy szükségletét

FÉRFI-, FIU- és GYERMEK RUHÁBAN

s ugysziatén

női- és leány felöltőkben, costumök,
aljak, bluzok, pongyolák, juponok, stb.-ban

csakis kizárólag

ASCHER J. cégnél Brassóban, Lensor 26. sz.
::: szerezze be :::

Postai megbizások utánvétel mellett leggyorsabban eszközöltetnek, mely alkalom-
mal csak a mellbőség, szín és hozzávetőleges áruk megjelölendők. Nem megfelelő
áruért a pénz készségesen visszatérítettik.

Felkérem a t. közönséget, hogy Brassóban leendő tartózkodása alkalmával üzletemet
— minden vételkötelezettség nélkül — megtekinteni sziveskedjék.

Kiváló
tisztelettel

ASCHER J. BRASSÓ, Lensor 26.

OLLA Gummi. A
tudomány mai állása szerint beigazolhatólag legjobb létező Gumióvször

Az Olla több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak ajánlva.

Szakorvosok által megvizsgálva és legjobbnak minősítve. Két évi jótállás. Ára tucatonta 4, 6, 8 K.

Kapható az ország minden gyógyszerárában és jobb drogeriákban.

FOGARASON: Steinburgi P. Frigyes, Hermann J., és Dr. Kontesveller Károly urak gyógyszerárában.

Követelje azonban, hogy szállítója önnek csakis »OLLA«-t adjon és ne engedjen magának csekélyebb értékű utánzatot, mint ép oly jót feldicsérni.

Az elárutóhelyek kimutatását, árjegyzéket és eredeti propaganda reklámot ingyen küld az OLLA gummigyár Wien, I/184. Praterstrasse 57. Eredeti mintagyűjtemények 12 darab Kor. 5—

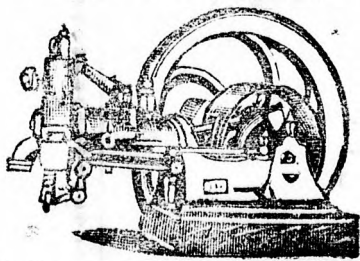
MINDENNYIT KAPARDÓ!

JOLJAR
HA VALÓDI
PALMA KAUCSUK
SAROK
" VAN CIPŐJÉN "

ROSSZULJAR
HA NEM ÜGYEL
A VÉDJEGYRE
" TESSÉK KIPRÓBÁLNI! "

RESZTÁRSULYSZÁM: 11. 10324

Drezdai Motorgyár részvénytárs.
Németország egyik legrégebbi és legnagyobb motorgyára.



Szállit szakkörökben elismert legjobb gyártmányu

Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-
MOTOROKAT és
LOCOMOBILOKAT
valamint SZIVÓGÁZMOTOROKAT

Meglepő ujdonság!
Egytetemes generátorunkkal
a tényleges lóerő
óránként csak kb. 1 fill. kerül.
Vezérképviselőt:

Gellért Ignác és Tsa
Budapest, Teréz körút 41 — Telefon 12-91.
Legmesszebbmenő jótállás. : Kedvező fizetési feltételek.

Czell Frigyes és Fiai

bortermelők és bornagykereskedők, MEDGYES.

Legjobb beszerzési forrás valódi erdélyi természetadta tiszta
!! HEGYI BOROKBAN. !!

Hordókban és palackokban!

:: KITÜNŐ SAJÁT TERMESÜ ÉS VÖROS BOROK. ::

100 ÉVBEN CSAK EGYSZER

van alkalom gyümölcsfákat és másféle fajs-kola terméket ily olcsón és jó minőségben venni. Senki se mulassza el tehát ezt a kedvező alkalmat, s rendelje meg a szükségeseket azonnal az alábbi árjegyzék szerint a meddig a készlet tart.

Gyümölcsfák } a fajs-kolák kítakarítása miatt mé-
Diszcserjék } lyen leszállított áron kaphatók.
Táblevelűfák }
Vadoncsák }

CASPARI FRIGYES és Társa
faiskola, MEDGYES. ... Nagyküküllő megye.
Árjegyzék kívánatra bérmentve!

Egy különbejáratu

**butorozott szoba
azonnal kiadó.**

Bővebbet:

SCHUL BÉNINÉL

Görög-utca 30. sz.

Figyelem!

Figyelem!

Özv. Engel Vilmosné

gőzerőre berendezett festő- és vegyi tisztító intézete, FOGARASON.

Elvállalja:

téli kabátok, felöltők, női- és férfiruhák, egyenruhák és keztyük vegyi tisztítását és festését. A ruhaneműek felbontatlanul, béléssel együtt festetnek és tisztítottak. A vasalás a tisztításhoz és festéshez hozzátartozik.

Pontos és gyors kiszolgálásról mindenkit biztosítva, támogatást kér:

Özv. Engel Vilmosné.

Fióközletek: Nagyszeben, Brassó és Köhalom.

Házassulandók figyelmébe!

Jegygyűrűk,
nászajándék-
tárgyak!

Részletfizetésre

A legelőnyö-
sebb bevásárlási
forrás!

OMEGA órák, arany, ezüst és acélban.

SCHAFFHAUSENI órák,
arany- és ezüstben. — BIZONYÍTVÁNYOKKAL ELLÁTVA!

Nagy választék:

Arany-, ezüst- és China-ezüst tárgyakban. Ütő- és ébresztő órák.
Grammotonok és lemezek a legújabb fölvételekkel.

ROSENBAUM JÓZSEF,

ékszerész és műorás üzletében szerezhető be.

FOGARAS — Ferencz József-tér 17. szám.